
ICANN75 | Reunión General Anual – Ceremonia inaugural
Lunes, 19 de septiembre de 2022 – 09:00 a 10:00 KUL

JIA-RONG LOW:

Soy el vicepresidente de la oficina regional de la ICANN en Asia-Pacífico. Es un placer inaugurar la reunión pública número 75 de la ICANN en Kuala Lumpur, Malasia. Bienvenidos a la región y a Malasia. La última reunión de la ICANN que se hizo aquí fue hace 18 años, en 2004. Quiero agradecerle al gobierno de Malasia, a la Junta de Convenciones y Exposiciones de Malasia, por su apoyo para realizar esta reunión.

Íbamos a estar aquí hace dos años pero la pandemia del COVID interrumpió nuestros planes como interrumpió tantas otras cosas. Quisiera preguntarles qué aprendieron durante la pandemia. Lo que yo aprendí durante la pandemia es a cocinar. Mi familia piensa que soy un talentoso cocinero pero en realidad no lo soy. Mi secreto es que utilizo Internet porque encuentro las mejores recetas con mucha facilidad en línea.

Quiero agradecerle a la comunidad de Internet por mantener Internet en funcionamiento y también a la comunidad de la ICANN por trabajar incansablemente de manera remota por

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Zoom en los últimos dos años. Realmente es un placer estar aquí y verlos nuevamente en persona.

Para quienes están conectados en línea, sepan que no los hemos olvidado. Muchas gracias por su esfuerzo, por mantenerse despiertos para participar en diferentes zonas horarias. Ahora le voy a dar la palabra al presidente de la junta directiva de la ICANN, Maarten Botterman.

MAARTEN BOTTERMAN:

Quitarse la máscara es a veces complejo, mucho más difícil de lo que parece cuando uno lleva audífonos. Esto es lo que he descubierto en este tiempo. Estar juntos y seguros, poder reunirnos es bueno. Buenos días, buenas tardes, buenas noches, según donde se encuentren. Es un placer darles la bienvenida a la asamblea general anual de la reunión ICANN75 en Kuala Lumpur, Malasia.

Para quienes están de manera presencial, los invito a que miren a su derecha y a su izquierda. También quizá estén sentados junto a alguien que conocen o junto a alguien que no conocen. Pueden, si es así, saber que comparten la misma ambición que es apoyar la misión de la ICANN y avanzar en nuestro trabajo crítico.

Una cálida bienvenida también a los que están conectados remotamente. La reunión ICANN74, nuestra primera reunión híbrida después de casi dos años de no reunirnos en persona, contó con más de 900 participantes en la sala y otros 900 conectados remotamente. Para esta primera reunión logramos organizarnos y que el territorio sea seguro. Después de dos años de desarrollar lo que nosotros consideramos que son las mejores reuniones virtuales, también logramos tener una reunión híbrida de alto nivel. Esto es la prueba de eso. Les agradezco a todos por los aportes y así garantizar que la próxima sea aún mejor.

En el último año, la ICANN ha tenido éxito en avanzar nuestro trabajo importante. Ha sido un año productivo para la junta directiva también. El COVID ha traído sus desafíos en la forma de realizar el trabajo. La junta directiva llevó adelante 14 reuniones formales, varios talleres de seis días, más de 20 llamadas informativas e innumerables reuniones de comités, grupos de expertos y grupos de trabajo. Todo fue durante las diferentes reuniones.

Debido a la virtualidad hemos pasado muchísimo tiempo yendo de una reunión a otra y teniendo más reuniones para poder comprendernos. Me gustaría contarles una serie de decisiones que ha tomado la junta directiva. En primer lugar, sabemos que están los procedimientos posteriores de los nuevos gTLD. Le pedimos a la organización que llevara adelante la fase de diseño

operativo para poder evaluar las recomendaciones contenidas en el informe de la GNSO. La ODP, como nosotros la denominamos, es un nuevo acrónimo, se centra en la evaluación de los riesgos, costos y la infraestructura necesaria para la iniciativa, con un mecanismo para probar las ideas y suposiciones con la comunidad antes de que la junta directiva tome la decisión pertinente para aceptar las recomendaciones de políticas. Esto está en consonancia con el objetivo estratégico de planificar una nueva ronda de gTLD debidamente financiada y evaluada en función de los riesgos.

Otro punto importante es el uso indebido del DNS que está en la mente de muchos. La comunidad de la ICANN ha tenido muchos debates sobre este tema. La junta directiva ha creado un grupo de expertos para específicamente explorar la situación actual y ver de qué manera podemos contribuir en estos debates. Con la materialización de esto y abordando el uso indebido del DNS que es una obligación, también tenemos que hacerlo sobre la base de hechos reales, prestando atención a nuestro rol específico en esto.

También se agregó el apoyo a Internet en situaciones de emergencia. En marzo, la junta directiva de la ICANN asignó un millón de dólares de asistencia financiera para dar apoyo al acceso a Internet en situaciones de emergencia mientras que nuestro objetivo inicial era garantizar el acceso a Internet para

aquellas personas de Ucrania afectadas por la guerra de Rusia y Ucrania. La junta directiva también solicitó a la organización evaluar de qué manera esto podía ayudar a que se tuviera un acceso sin interrupciones a Internet, para que la gente pueda ganar conocimiento y estar expuesta a una diversidad de puntos de vista e información, lo cual es crítico cuando se requiere un acceso oportuno y en muchas ocasiones esto puede salvar vidas.

Finalmente, aunque no menos importante, los procedimientos y los ingresos de las subastas y el grupo de trabajo pertinente han trabajado sobre recomendaciones. Eso lo hemos recibido después de la próxima ronda sobre la base de los ingresos que fueron llevados a cabo y los resultados de la organización. La idea es completar esto. El programa de becas de la ICANN resultante dará millones de dólares a los proyectos en todo el mundo para poder dar apoyo a una Internet interoperable y única. Esto es muy importante.

Estos son algunos de los ejemplos que hemos logrado. Hemos logrado mucho. Nuestra misión está en curso desde hace más de 25 años y la gente se ha beneficiado de muchas formas. A nivel económico o financiero, hemos brindado acceso a la gente y también hemos estado brindándoles infraestructura esencial para que la sociedad pueda abordar los desafíos sociales globales como aquellos que se han expresado en los objetivos de desarrollo sustentable de Naciones Unidas entre otros.

Nuestro rol es más importante que nunca. Debemos abordar los desafíos para poder llevar adelante nuestra misión adecuadamente y también los gobiernos consideran legislaciones que pueden tener un impacto en Internet. Ya estamos al tanto de las consecuencias desconocidas. También los malos actores toman ventaja de algunos usuarios que no están atentos en línea y hay también nuevos actores que entran en el espacio de nombres y eso puede poner en peligro la existencia de una Internet interoperable y única.

Lo que está en juego sigue creciendo y tenemos que abordar estas cuestiones en el futuro hoy y mañana porque Internet no es solamente para hoy sino también para el futuro. Nuestro objetivo esta semana es continuar explorando los desafíos y oportunidades que tenemos por delante y los invito a todos a contribuir a este debate, ya sea que estén de manera presencial o conectados remotamente. Les pido que compartan sus puntos de vista y que escuchen a los demás. Escuchar es una necesidad si es que queremos aprender de la rica diversidad de las partes interesadas de todo el mundo. Escuchar ofrece la oportunidad de comprender diferentes puntos de vista y también es posible cambiar la perspectiva que uno tiene para mejor. Que todas las voces se escuchen. Las que resuenan fuerte y también aquellas que no resuenan tanto.

Esto es la base del modelo de gobernanza de múltiples partes interesadas ascendente de la ICANN, que está liderado por la comunidad, avalado por la organización y en el cual la junta directiva brinda supervisión para garantizar que todo sea legal, esté en línea con los estatutos y en pos del interés público. Por supuesto, la forma en la cual trabajamos puede mejorar siempre y, por lo tanto, nuestro compromiso para la mejora continua.

Al hacer esto, debemos recordar que incluso el acrónimo ICANN, que suena como “I can” en inglés, “yo puedo” en español, implica que no podemos hacer mucho de manera individual. Tenemos que trabajar de forma conjunta para poder lograr la misión de la ICANN. Les agradezco a ustedes, la comunidad, por el inquebrantable compromiso hacia este trabajo. Incluso en tiempos difíciles han perseverado y contribuido. Un gran agradecimiento a nuestros colegas de la organización de la ICANN, que nos continúan avalando a lo largo de los años incluso cuando no fue posible reunirse en persona o incluso trabajar presencialmente en las oficinas. Gracias a todos por todo lo que han hecho.

Finalmente, me gustaría agradecer a nuestros anfitriones, al Centro de Convenciones de Malasia y también a la Oficina de Promoción Turística y darles la bienvenida y agradecerles por hacer posible que nos reunamos en esta ubicación, en este lugar tan exquisito.

Algo más que quiero acotar. La asamblea general anual también es una oportunidad de cambio de liderazgo. En este caso le toca a la junta directiva. Esencialmente esto se lleva adelante el 30 de septiembre y ha dejado esta preparación para la organización de la junta directiva para los próximos años. A través de este proceso hemos decidido elegir a Tripti Sinha como presidenta y también a Danko Jevtovic como vicepresidente de la junta directiva.

Me gustaría también hablar en representación de León Sánchez, el vicepresidente actual, al agradecer a la junta directiva y a la organización y a la comunidad por habernos apoyado en los últimos tres años. Es un honor y un verdadero privilegio servirles. León lo va a continuar haciendo de la mejor manera posible en el futuro. Le damos el más sincero apoyo a Tripti y a Danko en su futuro trabajo y en sus futuras actividades. Espero, durante los próximos días, participar con ustedes en las sesiones, en las reuniones con la junta directiva y por favor no duden en contactarnos. Estamos aquí para trabajar con ustedes. Con esto quiero darle la bienvenida al escenario al presidente y director ejecutivo de la ICANN, Göran Marby.

GÖRAN MARBY:

Hay una luz un tanto extraña aquí. Bienvenidos. Bienvenidos a la reunión ICANN75. La primera reunión general anual híbrida de la

ICANN en tres años. Es fantástico verlos a todos aquí. También es fantástico esto para mí porque es la primera vez que estoy aquí, en Kuala Lumpur. Aquí estamos nuevamente. Hace calor, a veces llueve y también estamos reunidos por la mañana. Tengo que hacer esta broma que hago siempre acerca de que no me gustan las mañanas. Este comentario se lo dedico a ustedes.

Quiero agradecer especialmente a la Junta de Convenciones y Exhibiciones de Malasia, a su director operativo, Noor Ahmad Hamid, y también al Centro de Información de Redes de Malasia y a su presidente, el doctor Mohamed Awang Lah. Muchas gracias por su hospitalidad. Gracias a todos, ya sea que estén aquí presentes en su hotel, estén conectados remotamente. Gracias a su arduo trabajo y a su compromiso logramos todo esto. Hacemos que esto sea posible.

Si bien debido al COVID no hemos podido reunirnos presencialmente y tuvimos siete reuniones virtuales, finalmente estamos aquí nuevamente en persona. La reunión en países Bajos fue como un ensayo para esta reunión. La reunión en La Haya fue todo un éxito. Hubo muchas reuniones en las cuales se diseminó el COVID y esto no sucedió en La Haya. Esto habla acerca de ustedes, acerca de la comunidad de la ICANN, acerca de cómo se tratan unos a otros, acerca de cómo respetan los distintos colores de las credenciales. Desde el punto de vista sanitario, la reunión en La Haya fue todo un éxito y quiero

manifestarles mi agradecimiento por este logro y sé que esto mismo sucederá en esta reunión.

Siempre me pongo un tanto emotivo cuando llega la reunión general anual. Debo admitirlo. Tanto aquí como de manera remota en todo el mundo hay gente de los gobiernos, del sector académico, de la sociedad civil y de la industria junto con los usuarios individuales de Internet. Esto hace que este sea un evento prácticamente único en el mundo. Esto es algo que diferencia al modelo de múltiples partes interesadas como una de las formas de gobernanza más inclusivas y democráticas. Esto es como un gran, gran, gran proyecto pacífico. Llegamos a muchas personas de todos los órdenes de la vida que se reúnen tanto aquí como de manera remota. Tenemos gente de más de 140 países. Creo que este es un esfuerzo o una iniciativa en pos de la paz.

Cuando la ICANN comenzó recibimos un mandato global desde el inicio. Nunca se hubieran imaginado que íbamos a pasar de [3.500] millones de usuarios en todo el mundo a la cantidad de usuarios que tenemos hoy. Recuerden que tenemos una responsabilidad también para aquellos que todavía no se han conectado, para que también se puedan conectar a Internet. El poder de Internet reside en una red interoperable que sea accesible a escala mundial. Para eso se necesita un acceso global a Internet de manera tal que los usuarios se conecten

fácilmente en su idioma y en un teclado que también esté en su idioma. Recuerden que interoperable significa que Internet sea accesible. Para eso tenemos que garantizar un acceso equitativo al mismo sistema de identificadores únicos y vemos que la mayoría de los dominios están en el código de escritura latino y principalmente en idioma inglés, a pesar de que menos del 20% de la población mundial es angloparlante. Algunos hablamos una combinación de inglés y sueco, como es mi caso. Hay muchas personas que quedan excluidas porque no pueden utilizar Internet en su idioma o en un teclado que esté en su idioma también.

Es por eso que estamos aquí. Ustedes están trabajando para incorporar códigos de escritura no latinos a los protocolos y a los identificadores de Internet. Espero que así logremos una Internet que sea global y local al mismo tiempo para incorporar a los próximos mil millones de usuarios. Quiero crear una Internet que sea interoperable para las personas.

Estoy aquí también para contarles acerca de lo que estuvimos haciendo. En estos últimos años, cuando empezó la pandemia, comenzamos a trabajar en muchos proyectos. Quiero agradecer a mi equipo y a toda la organización por su trabajo, que ha sido increíble. Estoy muy orgulloso de lo que hemos hecho juntos. Solamente el año pasado hubo más de 4.000 llamadas de la comunidad.

Además, tenemos el diseño del sistema de WHOIS. Hemos trabajado en ese proyecto y hemos concluido dos hitos muy importantes. También tenemos la ODP para los SubPro y agradezco mucho a la comunidad. También estamos trabajando en el programa de becas o subvenciones de la ICANN. También recientemente hemos realizado procedimientos de comentario público que son muy importantes. Les pido disculpas porque han sido iniciados simultáneamente y esto implica mucho trabajo para ustedes.

Como ustedes saben, esta reunión general anual es importante tanto para mí como para mi equipo porque ustedes pueden realizar todas las preguntas que deseen acerca de lo que realizamos, acerca de nuestro trabajo y mi tarea es ser un facilitador de los debates en la comunidad. Espero hacerlo como corresponde. Sin embargo, tenemos otros desafíos por delante.

Ustedes sabrán que en los próximos 10 días habrá una elección en la UIT. Se va a elegir al secretario general. Hay dos plataformas distintas. En una de las plataformas, el candidato que se postula quiere apoderarse de lo que realiza la ICANN, de lo que realizan los RIR, todos los acrónimos de nuestra comunidad. Nosotros en realidad creemos que lo que hacemos juntos con nuestros socios y nuestras partes interesadas funciona y funciona bien. Nosotros queremos mantener la interoperabilidad de Internet dentro del modelo de múltiples

partes interesadas. Nosotros en cierto modo estamos defendiendo la paz. Uno defiende la paz antes de que estalle la guerra. Tenemos que continuar trabajando en pos del modelo de múltiples partes interesadas ahora.

Hay algo que quizá ustedes habrán escuchado o no pero se lo comento. Hay algo que no hemos escuchado nunca. “Se cayó Internet. Internet no funciona”. No. Eso no sucede. Internet funciona siempre gracias a este modelo. La ICANN es una entidad única que incluye a los gobiernos, a la sociedad civil, a las empresas, al sector académico, que se reúnen de manera inclusiva. Este es un gran proyecto a favor de la paz. Quiero darles la bienvenida, queridos amigos. Espero que esta sea una de las mejores reuniones que jamás hayamos realizado. Muchísimas gracias.

JIA-RONG LOW:

Gracias, Göran. Siguiendo lo que dijo Göran con respecto a los nombres de dominio internacionalizados, se crearon varios paneles de generación de etiquetas y ustedes saben que han trabajado estos paneles en 26 códigos de escritura, 19 de los cuales se utilizan en la región de APAC. Permítanme darle la bienvenida al doctor Mohamed Awang Lah, quien es también representante de esta región.

El miércoles habrá una sesión para celebrar el logro de estas comunidades de código de escritura. Vamos a celebrar el modelo de múltiples partes interesadas y el desarrollo de las reglas de generación de etiquetas. Esto se va a llevar adelante el miércoles a las 4:00 PM. Ahora vamos a invitar al doctor Mohamed Awang Lah, el presidente del Centro de Información de Redes de Malasia, también conocido como el padre de Internet en este país.

MOHAMED AWANG LAH: Señor Maarten Botterman, presidente de la junta directiva de la ICANN; señor Göran Marby, presidente y director ejecutivo de la ICANN; estimados oradores, honorables invitados, damas y caballeros, buenos días.

Primero, para mí es un placer estar aquí con ustedes. Mi más sincera gratitud a la ICANN por invitarme a disertar durante la ceremonia inaugural de esta reunión pública de la ICANN número 75. Se me pidió que hablara de mi experiencia, de mis desafíos. Trataré de hacerlo en la medida de lo posible, teniendo en cuenta el tiempo limitado que tenemos.

En esta ocasión me gustaría felicitar a la ICANN por organizar esta reunión ya que reúne a los principales actores, expertos y profesionales de diferentes regiones del globo en una sola comunidad que objetivamente se centra y se dedica a trabajar

sobre cuestiones que tienen un impacto en el futuro de Internet. Es un honor para nosotros darle la bienvenida a la comunidad de la ICANN a la ciudad de Kuala Lumpur. Este es un reconocimiento del gran rol y contribución que esta comunidad hace para garantizar un ambiente de Internet estable y seguro para todo el mundo.

El modelo de múltiples partes interesadas ascendente orientado al consenso y de múltiples partes interesadas y el discurso pertinente entre la comunidad de la ICANN ha sido importantísimo para fomentar el desarrollo y garantizar la coordinación del ecosistema de direcciones de Internet a nivel mundial. Esta conferencia me recuerda a la conferencia INET97 que se llevó adelante hace 25 años en Kuala Lumpur, allá por 1997 que reunió, si mal no recuerdo, aproximadamente a unos 1.000 participantes.

En ese entonces, no había teléfonos de la manera en que los conocemos hoy así que tuvimos que brindar aproximadamente unas 200 computadoras de escritorio para que los participantes pudieran acceder a Internet. Logramos instalar enlaces de 45 megabits dedicados a través de un cable submarino para esa reunión. Fue uno de los primeros logros en esta región. Se dio un gran salto desde nuestro primer enlace de 64 Kbps vía satélite en 1992.

Luego yo viajaba por el mundo casi seis meses para dar un taller sobre los pioneros de Internet. Eso fue en los 80. Después de eso el grupo se hizo más grande y apareció la reunión INET. Hoy tenemos las reuniones de la ICANN así que ha habido un gran avance en el cual he participado a lo largo de todos estos años.

El viaje de mi carrera, damas y caballeros, el viaje de pionero de Internet en Malasia comenzó cuando me topé por primera vez con la palabra Internet allá por 1983 mientras me desempeñaba como profesor en la Universidad de Malasia. Mi motivación era abordar las cuestiones relacionadas con la falta de comunicaciones a larga distancia y que fueran interactivas. En ese entonces solo había teléfonos, Télex y telegramas pero no lo que conocemos hoy como Telegram, no la aplicación. En ese entonces había que ir al correo a enviar el mensaje y había que hacerlo a través de caracteres. Se enviaban caracteres.

Luego estaba muy contento con la posibilidad de poder tener un correo electrónico y grupos de debate. A partir de allí creció mi interés en tratar de implementar Internet y en aquel entonces solamente algunas personas estaban al tanto o tenían interés en Internet. Mi experimento fue realizado solamente en una sala de computadoras porque yo trabajaba solo en ese entonces e inesperadamente se transformó en la base de mi carrera para el resto de lo que fue mi vida profesional.

A veces me llaman el padre de Internet de Malasia. A mí me gustaría pensar que en realidad yo fui una especie de matrona para Internet. El nacimiento presentó muchos desafíos. Los códigos de Internet estaban enterrados en una cinta de 4.2 BSD de Unix. Yo trabajaba en ese entonces con una minicomputadora VAX equipada con un disco duro de tambor que había que poner en una sala determinada. Esta minicomputadora tenía el tamaño de una lavadora actual. Tenía una cinta. Hoy, por supuesto, ya no vemos más ese tipo de dispositivos.

Primero tenía que leer aproximadamente unos dos kilobytes de códigos de arranque de la cinta y transferir el control de esta computadora a este pequeño programa para que pudiera leer el resto de la cinta y luego transferir todo esto al disco duro. Podía leer los dos primeros kilobits pero después esto dejaba de leerse. Desafortunadamente, el programa de arranque esperaba un modelo distinto de la unidad de cinta así que pasé aproximadamente un mes tratando de modificar el controlador, el driver, para la unidad de cinta utilizando programación de código ensamblador.

Por suerte ya tenía algo de experiencia en la programación y en los usos de códigos binarios para los microprocesadores de primera generación mientras se estudiaba en Londres. Cuando pasé a utilizar MIMOS, allá por 1985, tenía más equipo, tenía más

personal y más personas que me ayudaban a implementar las conexiones de Internet.

Estrictamente hablando, no era Internet como la conocemos hoy. No era TCP/IP. Había otros protocolos que se utilizaban. Protocolos de copia. Trabajamos con diferentes instituciones e investigadores. Había ciertas inquietudes de algunas personas que estaban preocupadas por tener que compartir sus computadoras de millones de dólares malayos y que no podían apreciar el beneficio de la comunicación global y de compartir conocimiento. Naturalmente, también había ciertas inquietudes en torno a la seguridad. También tuve la oportunidad de interactuar con otros colegas que mencioné anteriormente y aprender sobre cómo se efectúan las conexiones en Internet. Así fue como aprendí.

En 1986 consideramos que la red piloto estaba terminada. Había algunas organizaciones que participaban en la red utilizando una línea telefónica como línea telefónica dedicada para la conectividad y que conectaba organizaciones entre sí. En 1987, la IANA me confió la gestión del dominio .MY y la gestión de .MY llevó a la creación de MYNIC que comenzó allá por 2006, hace casi 20 años.

Actualmente MYNIC tiene un rol crucial como registro y registrador y único administrador de .MY en Malasia. MYNIC

dinámicamente se expande para hacer participar a las comunidades locales y globales a fin de materializar el valor de .MY. MYNIC actualmente se encuentra activo en la aceleración de pequeños negocios mediante la conducción de algunas iniciativas para empoderar a los emprendedores de Malasia para que adopten una presencia online holística. MYNIC también está en la apertura de la registración del nombre de dominio .MY al mercado global y llevará adelante un programa piloto en el último trimestre del 2022 y se espera abrir la registración al resto del mundo para el año 2023.

Damas y caballeros, el gobierno de Malasia, específicamente el Ministerio de Comunicaciones y Multimedia, ha luchado siempre por tener un ecosistema digital accesible, sustentable e inclusivo. Esto se ha logrado mediante diferentes iniciativas que abarcan el acceso y la adopción. Contamos con un plan de conectividad y fibra óptica, NFCP, que fue remplazado por la red digital nacional, la iniciativa JENDELA, que tiene como objetivo mejorar la cobertura y la calidad de la banda ancha.

En cuanto al 5G, Malasia se acerca a la utilización de una red única. Si va a funcionar o no, el tiempo lo dirá. El debate hoy por hoy es bastante arduo. En 2021 Malasia vio la importancia de Internet conforme nos embarcamos en una economía digital global y estableció y reconoció Internet como el tercer servicio público. Esta nueva política establece derechos humanos

fundamentales adicionales para los malayos más allá del agua y la electricidad. Este es un momento culminante para Malasia.

Para implementar esta política sobre el tercer servicio público desde mi punto de vista necesitamos tener una infraestructura de fibra óptica compartida y común en todas las áreas pobladas. La duplicación de una infraestructura costosa como por ejemplo las torres y la fibra óptica puede ser minimizada. Todos los recintos, ya sea residenciales, comerciales o industriales y cualquier torre de telecomunicación debería encontrarse a medio kilómetro de una ruta de fibra óptica. Los servicios, como por ejemplo [FTTH], 4G, 5G y wifi, pueden ser ofrecidos de manera competitiva por los proveedores de servicios minoristas. Los costos van a ser menores para los usuarios finales y la calidad del servicio será mejor. La brecha digital puede eliminarse en este sentido.

También para materializar este objetivo de política en un ambiente competitivo significativo es importante que este ambiente exista. Deberíamos lograr establecer un halo de igualdad para que todos los actores puedan competir efectivamente y les brindan a los usuarios finales mejores opciones.

Tenemos que ser más innovadores. Ciertas leyes y regulaciones deben cambiar. Si seguimos haciendo lo mismo de la misma

forma no podemos esperar lograr un resultado diferente. Tenemos que cambiar. Yo sé que esto implica desafíos considerables pero Malasia es rápida en garantizar que el futuro de los malayos se pueda materializar mediante una dinámica y también garantizando que todos los ciudadanos tengan acceso a Internet.

Damas y caballeros, creo que esta reunión de ICANN número 75 es una excelente oportunidad para que la comunidad de Internet debata temas que son complejos y que plantean desafíos en una manera abierta, colaborativa y consultiva. Confío en que estos seis días de debates tendrán sus frutos y serán beneficiosos.

También me gustaría agradecer a la ICANN y a los coorganizadores por darme esta plataforma para darles la bienvenida a todos ustedes y espero que podamos dedicar cierto tiempo para gozar de la hospitalidad de Malasia. Muchas gracias.

JIA-RONG LOW:

Muchas gracias, doctor Mohamed. Ahora quiero darle la bienvenida al presidente del consejo ejecutivo de la Organización de Apoyo para Direcciones, Paul Wilson. Démosle la bienvenida, por favor.

PAUL WILSON:

Buenos días. También quiero saludarlos en idioma local. Soy Paul Wilson, de APNIC, el Registro Regional de Internet para la región de Asia-Pacífico. Es un honor estar aquí entre los miembros de la comunidad de esta región pero como presidente de la NRO, la Organización de Apoyo para Recursos Numéricos, también es un placer estar con los colegas que se ocupan de los registros regionales de Internet. Muchas gracias a Maarten y a Göran por permitir que compartamos la perspectiva de la comunidad de recursos numéricos con toda la comunidad aquí presente, que de uno u otro modo es la mayor parte de la comunidad de la ICANN.

Nosotros en la comunidad numérica somos el 1% aquí en la sala pero quiero decirles que hacemos reuniones también. Hacemos 10 reuniones al año que convocan a 6.000-8.000 participantes en total cada año. De hecho, vengo de la reunión APNIC 54 en Singapur que hicimos junto con el IGF regional y con la Escuela de Gobernanza de Internet para Asia-Pacífico. Tuvimos participación presencial y remota y fue todo un éxito. Después de tanto tiempo, el nivel de entusiasmo y energía realmente fue óptimo, fue realmente maravilloso ver esta energía y esta efusividad porque en los últimos dos años y medio estuvimos un poco en pausa. Como ustedes saben, la vida continuó y pudimos continuar con nuestra vida gracias a Internet por muchos

motivos, no solamente para aprender a cocinar, como lo hizo Jia-Rong.

En gran parte, son las comunidades de los RIR las que construyeron Internet y que han estado muy ocupadas porque su labor colectiva es realmente crítica en cuanto a su misión para toda la humanidad. Estar en esta comunidad y el hecho de prestar servicio en esta comunidad para los RIR implica justamente ocuparse de la resiliencia del sistema, cuidar que haya mejor seguridad para los sistemas de enrutamiento y también estar al servicio de un mercado de transferencia de direcciones que está cada vez en mayor crecimiento. Es allí donde entra en juego la NRO que nos ayuda a coordinar todas estas iniciativas y a representar todos estos proyectos en foros como este.

Ninguno de los RIR necesitaba más tareas extra pero desafortunadamente en el último año aproximadamente hemos tenido algunos desafíos en alguno de nuestros registros y este es el que menos podrá absorber la mayor cantidad de trabajo. Les estoy hablando de AfriNIC. Ahora le voy a dar la palabra al presidente de AfriNIC, al señor Eddy Kayihura, el presidente y director ejecutivo de AfriNIC que está aquí presente y les hablará acerca de lo que están haciendo. Muchísimas gracias a todos ustedes. Ahora le doy la palabra a Eddy.

EDDY KAYIHURA:

Gracias, Paul. Buenos días. Soy Eddy. Soy el director ejecutivo de AfriNIC, el registro regional de Internet para África y el Océano Índico. Estoy al frente de AfriNIC desde 2019 y realmente este tiempo ha sido muy interesante y con muchas novedades. En primer lugar, vi que esta organización realmente logra una diferencia en el espacio digital de Ruanda, que es de donde yo provengo. Soy parte de este ecosistema desde el 2006, cuando participé por primera vez en una reunión de AfriNIC en Kenia y desde entonces me siento muy comprometido y estoy muy apasionado acerca de lo que hago. También fui becario de la ICANN en 2011 en Dakar. Me levantaba muy temprano para las sesiones de los becarios y aun así disfrutaba de esa experiencia. No sé si siguen haciendo las sesiones tan temprano hoy en día.

Quiero incentivar y alentar a los becarios y a los nuevos participantes a que se sumen a esta aventura que los va a llevar a lugares impensados. Como dijo Paul, los recursos numéricos son una parte muy pequeña de esta comunidad pero son una parte esencial del ecosistema de recursos de Internet. Sin una gestión segura, estable y adecuada de los recursos numéricos no habría resolución de nombres.

Algunos de ustedes habrán escuchado acerca de los múltiples desafíos que enfrenta AfriNIC como organización. Si no

escucharon hablar de esto, esto es algo bueno pero sepan que AfriNIC está haciendo un buen discernimiento de esta situación. Por si no lo saben, estamos en el medio de múltiples situaciones que están documentadas en nuestro sitio web.

Quiero alentarlos a cada uno de ustedes a pensar acerca del resultado que queremos lograr. Quiero resaltar que esta situación no se trata solamente de AfriNIC como organización sino que atañe a Internet en África. Estoy aquí para sugerir que esta situación también tiene que ver con un sistema de registros del cual todos dependemos para tener una Internet global y estable. Esto también le atañe a la ICANN y a su comunidad.

Permítanme darles un ejemplo de una situación que demuestra la resiliencia de esta comunidad de múltiples partes interesadas. El año pasado, durante dos meses y medio, por una resolución judicial quedaron congeladas nuestras cuentas bancarias. Eso podría haber paralizado a la organización y podría haber impactado en la estabilidad de Internet. Fue una situación muy, muy crítica.

El mecanismo existente en la NRO plasmado a través de un fondo para la estabilidad permitió que el sistema pudiese afrontar esta presión extra y gracias a este fondo fuimos sustentables durante más de un año. En última instancia, no fue necesario llegar a ese punto porque el ecosistema de Internet

funciona tan bien que hubo diferentes niveles de apoyo que entraron en juego por parte de diferentes miembros de la comunidad. Incluso cuando tuvimos nuestras cuentas bancarias congeladas o inhabilitadas continuamos trabajando y no dejamos de prestar nuestros servicios.

Sí, definitivamente fue un momento difícil pero AfriNIC continuó prestando sus servicios de manera ininterrumpida. Como dije, estamos en el medio de múltiples litigios y estamos a la espera de las resoluciones judiciales en las cuales confiamos y a las cuales respetamos. Sin embargo, que quede claro que AfriNIC, el registro regional de Internet de África y el Océano Índico, necesita seguir operando de manera ininterrumpida para prestar sus servicios, lo cual es esencial para Internet. La estabilidad de este ecosistema es una cuestión que le compete al ecosistema global y a toda la comunidad. En tal sentido, siempre agradecemos el apoyo de la ICANN.

El mundo continúa evolucionando y también lo hace nuestro modelo desde las bases, ascendente. Hemos escuchado las distintas historias y experiencias de los pioneros de Internet que construyeron este sistema para evitar que uno de los actores se apodere del mismo. Tenemos que seguir bregando para que esto se mantenga de esta manera. Tenemos que mejorar y fortalecer los procesos y las estructuras de gobernanza. Esto lo vamos a lograr a través de la participación de la comunidad. Nosotros en

AfriNIC continuamos brindando el mejor servicio posible para nuestra región y continuaremos incentivamos la participación de la comunidad para fortalecer aun más nuestro registro regional para la región africana y para el Océano Índico. Para terminar, quiero agradecerles por permitirme compartir esta historia o anécdota acerca de esta experiencia que tuvimos en la comunidad de recursos numéricos. Les agradezco su atención. Muchas gracias.

JIA-RONG LOW:

Gracias, Eddy. Ahora llegamos a una parte culminante de esta sesión que es un agregado a nuestra ceremonia inaugural. Es la presentación del premio Doctor Tarek Kamel en materia de creación de capacidades. Nosotros introdujimos este premio en enero de 2020 pero hemos tenido asambleas virtuales en los últimos dos años. Esta sería la primera presentación presencial de este premio. Permítanme invitar ahora a Maarten, para que nos cuente más al respecto. Adelante, Maarten, por favor.

MAARTEN BOTTERMAN:

Es un honor para mí presentar este premio. Este premio fue establecido por la junta directiva de la ICANN en honor al doctor Tarek Kamel, que fue un pionero de Internet conocido por sus contribuciones a la gobernanza de Internet a nivel global y también fue una inspiración para todos los que lo conocimos.

Este premio reconoce a los miembros de la comunidad de la ICANN que han hecho contribuciones significativas a programas de desarrollo de capacidades a nivel global, regional o nacional en relación a la misión de la ICANN.

En el pasado se ha seleccionado a diferentes personas como por ejemplo Satish Babu y Ramanou Biaou como galardonados por este premio. Después de considerar a varios candidatos presentados por la comunidad y considerando las significativas contribuciones hechas a los programas de desarrollo de capacidades relacionados con la misión de la ICANN y también en relación a los programas de creación de capacidades que han influido en el modelo de múltiples partes interesadas y han permitido la participación de la ICANN llegamos a un acuerdo con respecto a quién será el ganador para el año 2022. Por favor, démosle la bienvenida al señor Wolfgang Kleinwächter, el galardonado con este premio este año.

Wolfgang es un miembro de larga data en la comunidad de la ICANN que ha tenido muchos roles en los grupos de la comunidad de la ICANN, lo que incluye At-Large y la GNSO. También fue miembro de la junta directiva de la ICANN y miembro del Comité de Nominaciones. Es profesor emérito de políticas y regulación de comunicaciones internacionales en la Universidad de Aarhus, en Dinamarca, y ha participado en cuestiones de gobernanza de Internet desde comienzos de los

90. A lo largo del tiempo ha desarrollado una serie de actividades en materia de creación de capacidades, lo que incluye la fundación de la escuela de verano de la gobernanza de Internet y el diálogo europeo sobre gobernanza de Internet. También ha inspirado a muchos otros a avanzar en ese sentido.

Con este premio, la junta directiva de la ICANN reconoce los esfuerzos significativos del señor Kleinwächter en materia de creación de capacidades a nivel global, regional y local. Wolfgang, felicitaciones. Gracias por sus muchas contribuciones a la comunidad de Internet y también gracias por conectarse vía Zoom a esta sesión. ¿Qué significa este premio para usted?

WOLFGANG KLEINWAECHTER:

Muchas gracias. Buenos días para todos los que están allí, en Kuala Lumpur. Aquí para mí es muy, muy temprano. Son casi las 4:00 de la mañana. La creación de capacidades es una responsabilidad en realidad para una persona que está en la academia pero si hablamos de creación de capacidades y también de la gobernanza en las instituciones es difícil porque las instituciones académicas se organizan preparan a estudiantes para las Ciencias Políticas, Ciencias de Comunicación, para el Derecho, pero en este caso esto es un fenómeno multidisciplinario.

Cuando yo comencé un curso de máster allá por 1997 con respecto a este tipo de regulaciones fue un experimento y funcionó porque en realidad reflejaba lo que nosotros sabemos que son diferentes experiencias. Tuvimos la cumbre mundial de la sociedad de la información y también hemos abordado temas de gobernanza de Internet con muchos académicos donde hemos debatido en diferentes diálogos con representantes gubernamentales. La creación de capacidades es una prioridad. Uno no puede tomar decisiones si no comprende las cuestiones que se están planteando. Esto ha preparado el terreno para el foro de gobernanza de Internet.

Cuando tuvimos una reunión patrocinada por la UNESCO hace varios años se hizo un seguimiento de la agenda de Túnez, nosotros tuvimos dos ideas. Una que tenía que ver con la investigación, conocida como GIGANET y la otra idea estaba relacionada con la educación y esto dio sus frutos como la Escuela de Verano de gobernanza de Internet. Gracias por este premio. Mi agradecimiento va para todos los amigos y colegas que nos han permitido llevar adelante estos programas de creación de capacidades tan interesantes como la Escuela de Verano que incluye a Sandra Hoferichter y a otros colegas que estaban en una oficina. También incluye a otros miembros y colegas y también a quienes han apoyado y patrocinado estos proyectos. Muchos son miembros de la comunidad de la ICANN

como [inaudible], como [inaudible] y otros colegas. RIPE NCC, la ISOC, el CGI, CIRA, DotAsia, Afiliadas y muchos otros. Contamos con ese apoyo y sin ese apoyo esto no hubiera sido posible.

La Escuela de Verano ha sido una inspiración para muchos otros con Olga Cavalli y miembros de mi facultad. Hemos creado la Escuela del Sur de Gobernanza de Internet. También está la Escuela Africana de Gobernanza de Internet. Tenemos también la Escuela de Asia-Pacífico. Glenn organizó también la Escuela de Gobernanza en otras partes y ahora tenemos más de 25 escuelas de gobernanza de Internet en todo el mundo que colaboran bajo el foro de gobernanza de Internet y hay una coalición existente de escuelas de gobernanza de Internet. Tenemos más de 1.000 participantes año a año que aprenden dentro de un ambiente de múltiples partes interesadas y que van a ser los líderes de la gobernanza en el futuro.

Quiero hacer un reconocimiento a Tarek. Conocí a Tarek desde los 90 y él fue también presidente de la ISOC de Egipto. Luego se transformó en ministro en Egipto y me invitó a diferentes reuniones en El Cairo. También hemos lanzado la Escuela Árabe de Internet y el IGF. Cuando él perdió su empleo en Egipto yo lo invité a dar clases en Oslo y era muy bueno ver que Tarek había encontrado un nuevo hogar dentro de la familia de la ICANN.

Teníamos muchos valores en común sobre una Internet segura, estable, interoperable y no fragmentada dentro del modelo de partes interesadas. Compartimos muchas ideas, muchos planes y muchos puntos de vista. También compartimos la carga de las diferentes experiencias de una enfermedad muy dolorosa como es el cáncer. Yo compartía mi optimismo con él y esperaba que ganara esa batalla pero desafortunadamente no lo logró. Mi sentimiento está con Tarek. Mi agradecimiento a ICANN, que ha creado este premio del doctor Tarek Kamel. Estoy muy orgulloso y muy agradecido de ser la persona galardonada este año con este premio.

MAARTEN BOTTERMAN: Gracias, Wolfgang. Es un placer y un honor conocerlo y entregarle este premio. Reciba nuestros mejores deseos. Los mejores deseos de todos nosotros aquí presentes.

JIA-RONG LOW: Gracias, Maarten. Nuevamente, felicitaciones al profesor Wolfgang. Ahora llegamos al segundo momento culmen de esta ceremonia. Hoy nos acompaña la Sinfonía de Percusionistas de Malasia, que demuestra la diversidad del acervo cultural malayo. Ustedes pueden ver que tenemos varios instrumentos de distintos orígenes y tamaños aquí en el escenario pero cuando todos suenan en sintonía reflejan la unidad y la diversidad de

Malasia que a mí me recuerda a nuestro modelo de múltiples partes interesadas para la gobernanza de Internet. Sin más, recibamos a la Sinfonía de Percusionistas de Malasia.

[Música]

JIA-RONG LOW:

Démosle un aplauso a esta Sinfonía de Percusionistas de Malasia. Muchísimas gracias por compartir su energía. Esperemos que esta energía nos acompañe durante el resto de la semana. Antes de dar por concluida esta ceremonia les cuento algunos detalles logísticos. Próximamente vamos a tener en esta misma sala la sesión de preguntas y respuestas con el equipo ejecutivo de la ICANN. Si ustedes van a permanecer para esta sesión tienen café en el fondo de la sala y, si no, tenemos como siempre en el tercer nivel nuestros puestos para hacer una pausa y tomar un café. Ahora sí, damos por concluida esta ceremonia inaugural de la reunión ICANN75. Muchísimas gracias. Espero que sigamos todos con esta misma energía a lo largo de esta reunión. Muchas gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]